

PL Trójarwarstwowa deska podłogowa do wewnątrz pomieszczeń **GB** Three-layer flooring board for indoor use **D** Dreischicht-Parquet für den Innenbereich
RUS трёхслойная паркетная доска для внутреннего использования **UA** Тришарова паркетна дошка для внутрішнього використання
LT 3 sluoksnių parketinė skirtinga naudoti patalpose **LV** 3 slēju grīdas dēlis izmantošanai iekšējās **EST** Kolmekihiline põrandalaud sisekasutuseks
FIN Kolmekierroksista lattialauta sisäkäyttöön **CZ** Třívrstvá plovoucí podlaha pro vnitřní použití **SK** Trojvrstvá podlahová doska pre vnútorné použitie
RO Parchet Triplu Stratificat pentru interior **F** Parquet contre-collé pour une utilisation en intérieur **ES** La tarima multicapa con 3 capas para uso en interior
S 3-skitts parkett för inomhusbruk **N** Trelags gulvpanel for innendørs bruk **BG** Тришаров паркет за вътрешно поставяне **NL** Drieledig parket voor gebruik binnenshuis
DK 3 lags lamelparket til indendørs brug **TR** Yerden istimali ve estmesez üç katmanlı döşeme tahtası **SLO** Troslajni parket pre vnotorné použitie
GR Στοιβά δοπέδου τριών επιτοπίσεων για εσωτερική χρήση **HR** Troslajni parket za unutarnju uporabu **IT** Il pavimento prefinito a 3 strati per l'uso interiore
SR Troslajna podna ploča za unutrašnju upotrebu

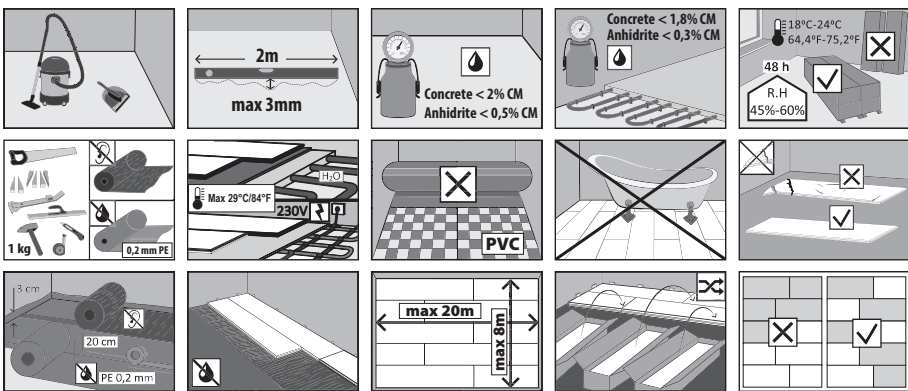
Reakcija na ogien / Fire reaction / Reaktion auf Feuer / Реакция на огонь / Реакция на вогонь / Degumas / Reakcija uz ugnis / Reaktsioon tulele / Reaktdio tuleen / Reakce na oheň / Reakcia na oheň / Reacțiune la foc / Réaction au feu / Reacción al fuego / Brandklases / Brandmestand / Реакция на огън / Reactie op vuur / Reakson overfor lid / Vangina dayanklik / Reakcija za ogenj / Avnårpönn öe gumi / Reakcija na vatru / Reazione al fuoco / Reakcija na vatru:	
Standard: EN 14342:2013	D _n – s1
Przeciętna minimalna gęstość / Average minimal density / Durchschnittliche Mindestdichte / Средня минимальна густота / Vidutinis minimalus tankis / Vidējais minimālais blīvums / Keskmise minimaalne tihedus / Keskmääräinen alin tiheys / Průměrná minimální hustota / Priemerná minimálna hustota / Densitate minimală mijlocie / liée à la masse volumique moyenne minimale / Densidad media mínima / Minimal densitet (medelvärde) / Gjennomsnittlig min. densitet / Средна минимална плътност / Gemiddelde minimale dichtheid / Den gennemsnitlige minimal tæthed / Örtalama asgari yoğunluk / Povprečna minimalna gostota / Μέση ελάχιστη πυκνότητα / Najmanja prosječna gustoća (minimum) / Densità media minima / Prosečna minimalna gustina:	
Standard: EN 14342:2013	500 kg/m³
Minimalna grubość / minimal thickness / Minimal Stärke / минимальная толщина / minimalis storis / minimāls biezums / minimaalste paksus / alin paksuus / minimālini tlošťka / minimálna hrúbka / minimaal totale / et à l'épaisseur minimale hors tout / Espesor mínima / Minimal tjocklek / min. tykkelse / минимална дебелина / minimale dikte / Den minimal tykthed / asgari kalınlık / minimalna debelost / ελάχιστη πάχος / minimum debljina / Spessore minima / Minimálna debljina:	
Standard: EN 14342:2013	10 mm
Emisja formaldehydu / Formaldehyde emission / Emission von Formaldehyd / Эмисия формальдегида / Емісія формальдегіду / Formaldehído garavimas / Formaldehida emisija / Formaldehüdi emissioon / Formaldehyden emissio / Emise formaldehydu / Emisja formaldehydu / Emission de formaldehído / Emission de formaldehído / Formaldehydenmission / Formaldehydavgång / Емисия на формалдехид / Formaldehyde-emissie / Emissionen af formaldehyd / Formaldehid emissyonu / Emisija formaldehida / Εκπομπή φορμαλδεΐδης / Emisija formaldehida / Emissione di formaldeide / Emisija formaldehida:	
Standard: EN 14342:2013	E – 1
Przewodność cieplna / Thermal conductivity / Wärmeleitfähigkeit / Теплопроводимость / Теплопроедіньсть / Silumos pralaidumas / Siluma vadītspēja / Soojuse läbivõime / Lämmön johto / Tepelná vodivosť / Tepelná vodivosť / Conductivité thermique / Conductibilité thermique / Conductividad térmica / Värmekonduktivitet / Varmedningsevne / Tonlonponytsivost / Warmtegeleiding / Varmedning / Isi leetkenlik / Toplotna prevodnost / Вегулик оуыуытты / toplinska vodljivost / Conductibilita termica / Termická provodivost:	
Standard: EN 14342:2013	0,14W/mK

BG Инструкции за монтаж в плаваща система
CZ Návod k montáži v systému plovoucím
D Verlegeanleitung zur schwimmenden Verlegung
DK Vejledning til monterig i flydende system
ES Instrucciones de montaje en el sistema flotante
EST Paigaldamisjuhend ujuvas süsteemi
FIN Asennusohje kelluvalle lattiajärjestelmälle
FR Notice de pose pour le système flottant
GB Floating Floor Installation Guide
GR Οδηγίες συναρμολόγησης του συστήματος πλωτού
HR Instrukcija montaže za sistem plivajućih i lijepljenih podova
IT Istruzione di posa flottante
LT Montavimo plaukiojančioje sistemoje instrukcija
LV Montāžas instrukcija ar peldošo metodi
NO Monteringsinstruksjon i flytende system
NL Instructie voor de montage bij zwevende vloer
PL Instrukcja montażu w systemie pływającym
RO Instrucțiuni de montaj în sistemul plutitor
RU Инструкция монтажа в плавающей системе

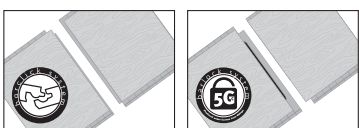
S Monteringsanvisningar för flytande system
SK Návod za montážu plavajúcich podov
SLO Navodila za plavajoče polaganje
SR Uputstvo za plivajuću ugradnju
TR Yüzer sistem ile montaja ilişkin talimatname
UA Інструкція по монтажу плаваючим способом



PREINSTALLATION

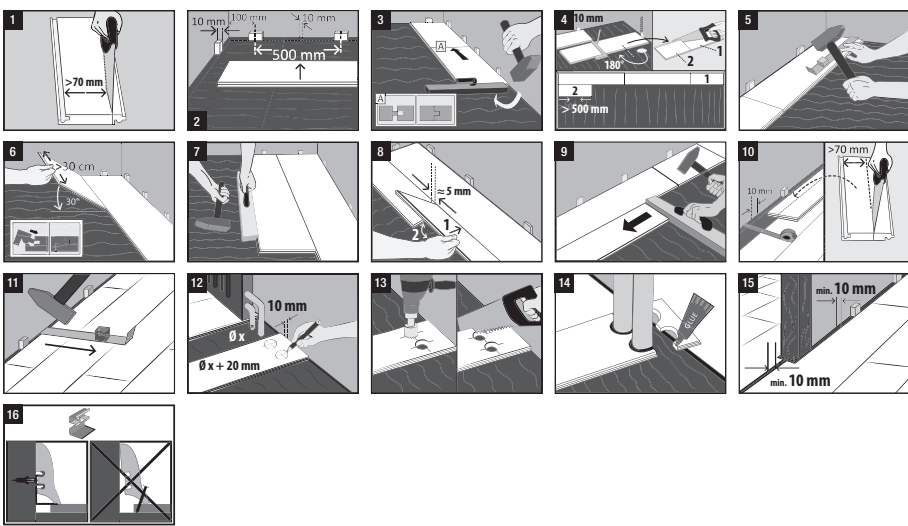


IDENTIFY LOCK



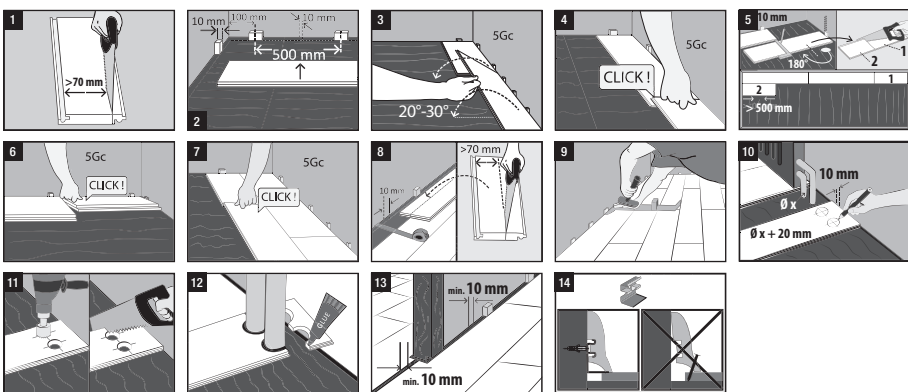
BARCLICK

SNAP TYPE

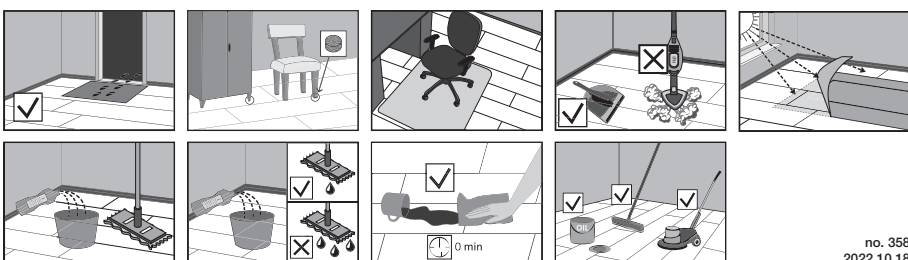


BARLOCK

FOLD-DOWN TYPE



CAUTION!



ATTENTION!

PL

Pielęgnacja: Deska fabrycznie wykończona jest: lakierem, olejem UV lub olejem naturalnym. Do podłóg należy stosować środki pielęgnacyjne z oferty producenta deski. Podłogi olejowane olejami UV zaleca się po montażu dodatkowo pokryć warstwą oleju pielęgnacyjnego. Podłogi olejowane naturalnym olejem, zaleca się zabezpieczyć zaraz po montażu, środkiem pielęgnacyjnym Wax Care Plus. Do podłóg wykończonych olejami naturalnymi należy obowiązkowo stosować środki pielęgnacyjne firmy: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. Prowadzenie okresowej i regularnej pielęgnacji podłóg olejowanych, niweluje drobne oznaki codziennego użytkowania. Największym wrogiem drewnianych podłóg jest woda i piasek. W przypadku ich naniesienia na podłogę należy je dokładnie usunąć. Montaż parkietu poprzez przyklejenie go do podłoża należy powierzyć profesjonalnej firmie parkieciarskiej. Samodzielny montaż może skutkować uszkodzeniem podłogi, pobrażeniem podłogi klejem, powstaniem błędów montażowych. Szczegółowe informacje na temat pielęgnacji podłóg na [www.barlinek.com](#).

GB

Care: Floorboards are factory finished with lacquer, UV or natural oil. Use original care products for all floorboards. An additional coat of care oil should be applied to floors treated with UV oil after installation. After the floor is laid it is recommended be protected with Wax Care Plus. For floors finished with natural oils always use original care products: Wax Care Plus, Wash Care and Magic Cleaner. Regular care of oiled floors conceals minor wear and tear of everyday use. The greatest enemies of wooden floors are water and sand. In case of soiling of the floor, these should be carefully and gently removed. The installation of glue-down hardwood flooring should be done by a professional flooring company. With a DIY installation, you run the risk of damaging the wood surface, leaving glue stains or fitting the flooring incorrectly. For detailed information on floor care, please go to [www.barlinek.com](#).

DE

Pflege: Die Oberfläche der Holzdielen ist werkseitig mit UV-Lack, UV-Öl oder natürlichem Öl behandelt. Für die Pflege der Holzböden sollten Pflegemittel aus dem Angebot des Herstellers der Holzdielen verwendet werden. Es wird empfohlen, auf die mit UV-Ölen behandelten Holzböden nach der Montage zusätzlich eine Schicht Pflegeöl aufzutragen. Es wird empfohlen, den Boden gleich nach der Verlegung mit Wax Care Plus einzupflegen. Für die Pflege der mit natürlichen behandelten Holzböden sollten obligatorisch folgende Pflegemittel verwendet werden: Wax Care Plus, Wash Care und Magic Cleaner. Durch eine periodische und regelmäßige Pflege geölter Holzböden werden alltägliche Erscheinungen der Abnutzung beseitigt. Der größte Feind der Holzböden sind Wasser und Sand. Sollten sie auf den Fußböden gelangen, sind sie sorgfältig zu entfernen. Die Parkettverlegung durch Verkleben auf dem Unterboden sollte einem professionellen Parkettunternehmen anvertraut werden. Die Selbstverlegung kann zu Parkettschäden, Verschmutzung des Parketts mit Klebstoff oder Verlegefehlern führen. Ausführliche Hinweise zur Pflege und Renovierung von Holzböden finden Sie auf unserer Webseite [www.barlinek.com](#).

RU

Уход: Доска имеет заводское покрытие: УФ лаком, УФ маслом или натуральным маслом. Для полов следует применять средства по уходу из предложения производителя доски. Полы, покрытые УФ-маслами, рекомендуются после монтажа дополнительно покрыть слоем финишного масла. Полы под натуральным маслом обязательно рекомендуются непосредственно после монтажа покрытием по уходу Wax Care Plus, Wash Care Plus. Для полов, покрытых натуральными маслами, обязательно необходимо применять средства по уходу: Wax Care Plus, Wash Care и Magic Cleaner. Проведение периодического и регулярного ухода за полом с масляным покрытием компенсирует небольшие признаки повседневной эксплуатации. Наибольшими врагами деревянных полов являются вода и песок. В случае их попадания на пол, необходимо аккуратно их удалить. Укладку паркета путем его приклеивания на основание следует поручить профессиональной паркетной компании. Самостоятельная укладка может привести к повреждению паркета, загрязнению паркета клеем и ошибкам укладки. Детальная информация об уходе за полом на [www.barlinek.com](#).

UA

Догляд: Дошка має фабричне покриття: УФ-лаком, УФ-олією або натуральною олією. Для підлоги слід застосовувати засоби по догляду, що представлені у пропозиції виробника дошки. Підлоги, покриті УФ-маслами, рекомендують після монтажу додатково покрити шаром олії по догляду. Підлоги покриті натуральною олією обов'язково рекомендують безпосередньо після монтажу покрити засобом по догляду Wax Care Plus. Для підлог, покритих натуральними оліями, обов'язково необхідно застосовувати засоби по догляду компанії: Wax Care Plus, Wash Care та Magic Cleaner. Проведення періодичного і регулярного догляду за підлогою з олійним покриттям компенсує невеликі ознаки повсякденної експлуатації. Найбільші вороги дерев'яних підлог це вода і пісок. У випадку їх нанесення на підлогу, потрібно обережно їх усунути. Укладання паркету шляхом його приклеювання до основи слід доручити професійній паркетній компанії. Самостійне укладання може призвести до пошкодження паркету, забруднення паркету клеєм і помилку укладання. Детальна інформація про догляд за підлогою на [www.barlinek.com](#).

LT

Priežiūra: Lentos gamytkioje apdorojamos: laku, UV alvyra arba natūralia alvyra. Grindims naudoti lentų gamintojo siūlomus priežiūros preparatus. UV alvyra padengtas grindis rekomenduojama papildomai padengti priežiūros alvyvos sluoksniu. Grindys alvyvuotos natūraliu aliejumi, rekomenduojama iš karto po montavimo padengti Wax Care Plus priežiūros preparatu. Natūralia alvyra padengtomis grindims būtina naudoti priežiūros preparatus: Wax Care Plus, Wash Care ir Magic Cleaner. Periodiški ir reguliari prižiūrint alvyvuotas grindis galima pašalinti smulkias kasdienio naudojimo žymes. Medinėms grindims labiausia kenkia vanduo ir smėlis. Patenkus ant grindų vandens ar smėlio, grindis būtina gerai nuvalyti. Parketinėlius montavimą, kilijūgotį prie pagrindo, reikia patikėti profesionaliam parketinėliu montuotojui. Savarankiška montavimą galima pakeisti parketlentės, užtepti parketlentės klajai, padaryti montavimo klaidų. Išsami informacija apie grindų priežiūrą pateikiama [www.barlinek.com](#).

LV

Kopšana: Dēlīs rūpnieciski ir pārklāts ar laku, UV alvu vai dabīgo eļļu. Dēļu kopšanai ieteicams izmantot dēļu ražotāja piedāvājumā pieejamos kopšanas līdzekļus. Ar UV eļļām pārklātās grīdas pēc montāžas ieteicams apstrādāt ar papildu kopjošās eļļas kārtu. Grīdas, kas eļļotas ar dabīgo eļļu, iesākām aizsargāt uzreiz pēc montāžas, izmantojot kopšanas līdzekli Wax Care Plus. Ar dabīgajām eļļām pārklāto grīdu uzturēšanai noteikti jāizmanto uzņēmuma ražotie kopšanas līdzekļi: Wax Care Plus, Wash Care un Magic Cleaner. Periodiska un regulāra eļļotu grīdu kopšana novērš nelielas nodiluma pazīmes, kas radušās ikdienas lietošanas rezultātā. Vislielākais koka grīdu ienaidnieks ir ūdens un smiltis. Ja tie nokļūst uz grīdas tās nekavējoties ir jānotīra. Parketa uzlikšana, pielīmēto to pie virsmas, būtu jādūkst profesionālam grīdu klāšanas uzņēmumam. Patstāvīga parketa uzlikšana var izraisīt tā bojājumu, nosmēršānu ar līmi un uzlikšanas kļūdas.. Sīkāka informācija par grīdas kopšanu pieejama mājas lapā [www.barlinek.com](#)

EST

Hoolidus: Lauad on tehases viimistletud: lakiga, UV-õllylgi tai luonnonraalse õliga. I põrandate hooldamiseks tuleb kasutada hoolidusvahendeid laudade tootja tootevalikust. UV- õlilegda õlitatud põrandaid on soovitatav katta pärast paigaldamist täiendavalt hoolidava õli kihiga. Soovitatv peale põranda paigaldamist kohe parketi pealispind vahetada WAX Care Plus. Naturaalsele õlilegda viimistletud põrandate hooldamiseks tuleb tingimata kasutada firma hoolidusvahendeid: Wax Care Plus, Wash Care ja Magic Cleaner. Õlitatud põrandate korralise ja regulaarse hooliduse teostamine emaldab igapäevase kasutamise märgid. Suurimaks puutpõrandate vaeenlasteks on vesi ja liiv. Nende põrandade sattumisel tuleb nad hoolikalt eemaldada. Parketi aluspinnale paigaldamine tuleb usaldada professionaalsele põrandakaitse paigaldamise ettevõttele. Iseeseisv paigaldamine võib põhjustada parketi kahjustusi, parketi liimiga määrdumist, paigaldusvigade esinemist. kEdasist teavet põrandate hooliduse kohta leiate [www.barlinek.com](#).

FIN

Hoitto: Lauta on käsiteltä tehtaalla lakalla, UV-öjlyllä tai luonnonöjlyllä. In hoolitoile suositellaan käyttäväksi valmistajan valikoimasta löytyviä puhdistus- ja lautoineita. UV-öjlytylle laitoille suositellaan asennuksen jälkeen lisäksi hoitoöjlyn levittämistä pinnalle. Luonnonöjlyllä öjlytät lattiat on hyvä suojata heti asennuksen jälkeen Wax Care Plus- hoitoaineella. Luonnonöjlytjyten lattioiden hoitoon on käytettävä ainoastaan in hoitotuotteita: Wax Care Plus, Wash Care ja Magic Cleaner. Säännöllinen ja merkijäojn tehty öjlytjyten lattioitten puhdistus tasottaa jokapäiväisen käytön pienin määrkkeit. Puulattioille vahingollisimpia ovat hiekka ja vesi. Hiekka ja vesi tulee poistaa huolellisesti lattialta. Parketin asennus alustaan liimaamalla on annettava ammatillitaloitusen parketin asennusyrityksen suorittettavaksi. Omaomailinen asennus voi aiheuttaa parketin vaurioitumisen, likaantumisen ilmasta sekä asennusvirheitä. Lisätietoja lattioitten puhdistamisesta sivulla [www.barlinek.com](#).

CZ

Ošetřování: Pkno je finálně upraveno: UV lakem, UV olejem nebo přírodním olejem. Na podlahy používejte ošetřovací přípravky z nabídky výrobce desek. Na podlahy naolejované UV oleji a přírodními oleji se doporučuje po montáži nanést další vrstvu ošetřovacího oleje. Podlahy pokryté přírodním olejem doporučujeme ihned po pokládce ošetřit oživujícím prostředkem Wax Care Plus. Na podlahy upravené přírodními oleji používejte pouze ošetřovací přípravky firmy: Wax Care Plus, Wash Care a Magic Cleaner. Pravidelné periodické ošetřování olejovaných podlahy vyrovnává drobné známky každodenního používání. Největším nepřítelem dřevěných podlah je voda a písek. V případě, že jsou naneseny na podlahu, důkladně je odstraňte. Montáž parket lepením k podkladu může provádět pouze profesionální parketářská firma. Neodborná montáž může vést k poškození parket, jejich znečištění lepím a dalšími montážními chybám. Podrobné informace ohledně ošetřování a renovace podlah na [www.barlinek.com](#).

SK

Ošetrovanie: Doska je finálne upravená: UV lakom, UV olejom alebo prírodním olejom. Na podlahy používajte ošetrovacie prípravky z ponuky výrobcu dosiek. Na podlahy naolejované UV olejom i prírodnými olejom i sa odporúča po montáži naniesť ďalšiu vrstvu ošetrojúceho oleja. Podlahy pokryté prírodným olejom odporúčame ihneď po pokládke ošetriť oživujúcim prostriedkom Wax Care Plus. Na podlahy upravené prírodnými olejom používajte len ošetrovacie prípravky firmy: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. Pravidelné periodické ošetrovanie olejovaných podláh vyrovnáva drobné známky každodenného používania. Najväčším nepriateľom drevených podláh je voda a piesok. V prípade, že sú na podlahu nanesené, dôkladne je odstráňte. Montáž parkiet metódou lepenia k podkladu zverte profesionálnej firme, ktorá má náležitú znalosť a skúsenosti. Parkety sa následkom montáže vykonávajú individuálne (neodborne) môžu poškodiť, zašpiní lepidlom, alebo môžu dôjsť k montážnym chybám. Podrobné informácie týkajúce sa ošetrovania a renovácie podláh na [www.barlinek.com](#).

RO

Îngrijire: Din fabricație parchetul este finisat cu: lac, ulei UV sau ulei natural. Pantru podelele trebuie folosite produsele de îngrijire din oferta producătorului de parchet. Se recomandă ca podelele care au fost uleiate cu uleiuri UV, după montaj să fie acoperite suplimentar cu un strat de ulei special pentu îngrijire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosite produsele de îngrijire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. În cazul în care podelele uleiate sunt periodic și regulat îngrijite pot fi îndepărtate semnale minore de pe urma utilizării de zi cu zi. Cel mai mare dușman al podelelor din lemn este apa și nisipul. În cazul în care pe podea se găsește unui din acești factori, acesta trebuie îndepărtat foarte bine. Montajul parchetului prin lipirea acestuia pe substrat ar trebui să fie încredințat unei firme profesioniste de montaj parchet. Montajul independent poate duce la deteriorarea parchetului, murdăria parchetului cu adeziv și erori de asamblare. Informații detaliate cu privire la îngrijirea podelelor veți găsi pe site-ul [www.barlinek.com](#).

FR

Entretien: Le plancher est fini en usine avec: du vernis, de l'huile UV ou de l'huile naturelle. Pour les planchers, n'utilisez que les produits d'entretien proposés par le fabricant. Pour les planchers huilés avec des huiles UV, il est recommandé, après le montage, de passer une couche d'huile d'entretien. Il est recommandé de protéger le parquet huilé oxy immédiatement après la pose. Pour les planchers finis avec des huiles naturelles, il est obligatoire d'utiliser les produits d'entretien: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. La réalisation d'un entretien périodique et régulier des planchers huilés compense les petits signes d'usure quotidienne. Les plus grands ennemis des planchers en bois sont l'eau et le sable. En cas de présence sur le plancher, l'eau ou le sable doivent être soigneusement éliminés. La pose du parquet par collage doit être confiée à un professionnel du parquet. Le montage par soi-même peut conduire à une détérioration du parquet, à un salissement du parquet par la colle et à des erreurs de montage. Vous trouverez des informations détaillées sur l'entretien des planchers sur [www.barlinek.com](#).

ES

Conservación: La tabla está acabada en fábrica con: barniz, aceite UV o aceite natural. Para los suelos se deben usar productos de conservación de la oferta del fabricante de tablas. Después del montaje, se recomienda cubrir adicionalmente los suelos acabitados con aceites UVcon una capa de aceite conservador. Justo despues de la instalacion de tarima recomendamos aplicar la capa protectora Wax Care Plus a los modelos de madera natural acabados con aceite natural. Para los suelos acabados con aceites naturales se deben usar obligatoriamente los productos de conservación de la empresa: Wax Care Plus, Wash Care y Magic Cleaner. La conservación periódica y regular de los suelos acabitados nivela las pequeñas marcas producidas por el uso diario. El mayor enemigo de los suelos de madera es el agua y la arena. Si llegan al suelo, hay que retirarlos minuciosamente. El montaje del parquet mediante su pegado al suelo debe realizarse por una empresa especializada. El montaje por cuenta propia puede provocar daños en el parquet, ensuciamiento del mismo con el adhesivo y errores de montaje. Información detallada sobre la conservación de suelos en [www.barlinek.com](#).

S

Skötsel: Golvrådan fabriksbehandlas med: lack, UV-olja eller naturolja. På golvrådror från ska endast skötselprodukter som erbjuds av rådans tillverkare användas. Golvrådror ytbehandlade med UV-oljor rekommenderas att behandlas med skötselolja efter avslutad montering. Det rekommenderas att behandla naturolja på golvet med Wax Care Plus direkt efter läggningen. På golv ytbehandlade med naturolja ska du obligatoriskt använda följande skötselprodukter från: Wax Care Plus, Wash Care och Magic Cleaner. Regelbunden och periodisk skötsel av golvrådror ytbehandlade med olja minskar tecken på vardagligt slitage. Vatten och sand är de största fienderna när det gäller ditt trägolv. Rengör dem noggrant i fall de hamnar på golvet. Du som behöver montera parkett med lim bör anlita ett professionellt golvläggningsföretag. Bestämmer man sig för att göra detta själv, riskerar man att skada golvet, smutsa ned parketten med lim eller begå monteringsfel. Det är viktigt att använda lim och primer avsedda för limning av parkett. Läs mer om golvskötsel på [www.barlinek.com](#).

NO

Vedlikehold: Bord er ferdig overflatebehandlet med lakk, UV-olie eller naturolie. Gulv må vedlikeholdes med midler fra produsentens utvalg. I tillegg gulv behandlet med UV-oljer anbefales det å påføre et tilleggslag med vedlikeholdsolje etter montering. Gulv dekket med naturlig olje, anbefales å beskytte med pleie middel Wax Care Plus rett etter montering. Gulv behandlet med naturolie må nødvendigvis vedlikeholdes med midler fra: Wax Care Plus, Wash Care og Magic Cleaner. Jevnt og regelmessig vedlikehold av oljehandlet gulv fjerner små tegn for hverdagsbruk. Vann og sand er de to verste fiendene av tregulvet. Dersom det finnes vann og sand på gulvet, må de fjernes nøyaktig. Liming av parkettgult bør utføres av fagfolk. A legge gulv selv kan medføre at parketten blir skadet, forurensnet med lim, eller at det blir lagt på en ukritig måte. Bruk lim og primer som er egnet for liming av parkettgult. Flere opplysninger om vedlikehold av gulv på [www.barlinek.com](#).

BG

Грижа за подовото покритие: Фабрично дъската е завършена с: лаково покритие, UV защитно масло или натурално масло. За подовите покрития Барлинек трябва да се използват средства за грижа и поддръжка от офертата на производителя на паркета. За подовите настилки омалени с UV защитни масла се препоръчва след монтаж да се покрият с допълнителен слой масло. Препоръчва се веднага след монтажа на подове, покрити с естествено масло, да бъдат защитени с препарат за поддръжка Wax Care Plus. За подовите настилки, покрити с натурални масла трябва задължително да се използват препаратите за грижа и поддръжка на фирма Барлинек: Wax Care Plus, Wash Care и Magic Cleaner. Провеждането на периодични и редовни грижи за омалените подове нивелира всички малки признаци на ежедневна употреба. Най-големият враг на дървените подови настилки са водата и пясъка. В случай на нанасяне върху пода на вода или пясък трябва старателно да почистите пода. Монтажът на паркета чрез лепене към основата трябва да се възложи на професионална фирма. Самостоятелният монтаж може да доведе до увреждане на паркета, замърсяване на паркета с лепило, допускане на монтажни грешки. Подробна информация относно грижата за пода ще намерите на страница [www.barlinek.com](#).

NL

Verzorging: De plank wordt in de fabriek afgewerkt met lak, UV-olie of natuurlijke olie. Voor vloeren dienen verzorgingsproducten te worden gebruikt die door de producent van de plank worden aangeboden. Men adviseert om met UV-olie geoliede vloeren na montage nog eens te bedekken met een laag verzorgende olie. Bij vloeren geolied met een natuurlijke olie wordt aangeraden om direct na de montage de onderhoudsmiddel Wax Care Plus te gebruiken. Voor vloeren die afgewerkt zijn met natuurlijke oliën dienen beslist de verzorgingsproducten van gebruikt te worden: Wax Care Plus, Wash Care en Magic Cleaner. Wanneer geoliede vloeren regelmatig worden verzorgd, worden de tekenen van dagelijks gebruik beperkt. De grootste vijanden van houten vloeren zijn water en zand. Wanneer dit op de vloer terechtkomt, dient dit goed verwijderd te worden. Het leggen van een parketvloer door deze te lijmen op de ondergrond moet worden toevertrouwd aan een professionele parketplaatser. Zelfmontage kan leiden tot de beschadiging van de parketvloer, vervuiling van het parket door de lijm, het ontstaan van montagefouten. Uitgebreide informatie over vloerverzorging kunt u vinden op [www.barlinek.com](#).

DK

Vedligeholdelse: Pladerne er fra fabrikkens side afsluttet med: lak, UV-olie eller naturlig olie. Til gulve fra bør der anvendes vedligeholdelsesmidler tilbud af producenten. For gulve som er behandlet med UV olie anbefales det efter monteringen at efterbehandle dem med et lag plejende olie. Det tilrådes at gulvene, der er behandlet med naturlig olie, beskyttes umiddelbart efter montering med Wax Care Plus plejemiddel. For gulve som er behandlet med naturlig olie bør der ubetinget anvendes vedligeholdelsesmidler fra firmaet: Wax Care Plus, Wash Care og Magic Cleaner. Gennemførelse af periodisk og regelmæssig vedligeholdelse af olierede gulve udvisker de små tegn på daglig anvendelse. Trægulvenes største fjende er vand og sand. I tilfælde af vand eller sand på gulvet skal dette omhyggeligt fjernes. Montering af parketgulv ved limning til underlaget skal overlades til en professionel gulvlægger. Selvmontering kan medføre skader på parkettet, tilsmudsning af parketgulvet med klæbemiddel samt monteringsfejl. Detaljeret information om vedligeholdelse af gulve på [www.barlinek.com](#).

TR

Bakım: Tahta, imalatçı tarafından cila boyası, UV yağı veya doğal yağı ile kaplanır. Yer döşemelerinin bakımında, tahta imalatçısının sunduğu malzemeler kullanılmaldır. UV yağı ile kaplanmış yerlerin, montajdan sonra bakım için iyi silinmesi tavsiye edilir. Doğal yağ ile yağlanmış döşemelerin, montajdan hemen sonra Wax Care Plus bakım ilacı ile koruma altına alınmaları tavsiye edilir. Doğal yağlar ile kaplanmış yer döşemelerinin bakımında, mutlaka tarafından üretilmiş olan bakım malzemelerinin kullanılması gerekir: Wax Care Plus, Wash Care ve Magic Cleaner. Yağlanan yer döşemelerinin periyodik ve düzenli bakımının yapılması, günlük kullanımdan kaynaklanan küçük etkileri düzeltir. Su ve toz, ahşap yer döşemelerinin en büyük düşmanlarıdır. Döşeme üzerinde bulunur bulumaz temizlenmelidir. Zemine yapıştirarak parke montajı profesyonel parke şirket tarafından yapılmalıdır. Tez başına yapılan montaj; parkeye zarar veremeye, parkeye tutkal bulaşmasını ve montaj hatalarına neden olabilir. Yer döşemelerinin bakımı konusunda daha detaylı bilgi [www.barlinek.com](#) sayfasında bulunmaktadı.

SLO

Nega: Deske so tovarniško premazane: z lakom, UV oljem ali naravnim oljem. Za nego tainih oblog je treba uporabljati negovalna sredstva iz ponudbe proizvajalca desk. Talne obloge, prevlečene z UV olji priporoča se po opravljeni montaji nanesti še sloj negovalnega olja. Talne obloge oljene z naravnim oljem, priporočeno je obloge takoj po montaji premazati z negovalnim sredstvom Wax Care Plus. Za talne obloge, prekritre z naravnimi olji, je obvezno treba uporabljati negovalna sredstva podjetja: Wax Care Plus, Wash Care in Magic Cleaner. S periodično in redno nego naoljenih talnih oblog se nivelirajo morebitni majhni znaki vsakdanje uporabe. Največja nasprotnika lesenih talnih oblog sta voda in pesek. Če pride do njunega nanosa na lesena tla, ju je treba temeljito odstraniti. Lepljenje parketa na podlago je treba prepustiti profesionalnemu podjetju za polaganje parketa. Samostojna montaža lahko povzroči poškodovanje parketa, onesnaženje z lepilom, nastanek montažnih napak. Podrobne informacije o negovanju talnih oblog najdete na [www.barlinek.com](#).

GR

Φροντίδα: Η σανίδα είναι εργοστασιακά έτοιμη με: βερνίκι, έλαιο UV ή φυσικό έλαιο. Στα δάπεδα χρησιμοποιούνται υλικά περιποίησης που προσφέρονται από τον κατασκευαστή της σανίδας. Στα δάπεδα που είναι επιστρωμένα με έλαιο UV συνιστάται μετά την τοποθέτηση επιπλέον επικάλυψη με στρώση ελαίου φροντίδας. Δάπεδα λαμαμένα με φυσικό λάδι, προτείνεται να το προστατέψετε αμέσως αφού τα αναμολογήσετε με το μέσο περιποίησης Wax Care Plus. Στα δάπεδα που είναι επιστρωμένα με φυσικό έλαιο χρησιμοποιούνται υποχρεωτικά προϊόντα φροντίδας της εταιρείας: Wax Care Plus, Wash Care και Magic Cleaner. Η διεγνήνηση περιοδικής και τακτικής φροντίδας των επιστρωμένων με έλαιο παπιμάτων, ελκείρεται τις μικροεπιπτώσεις της καθημερινής χρήσης. Ο χειρότερος εχθρός των έλαινων παπιμάτων είναι το νερό και ή άμος. Σε περίπτωση ύπαρξης τους στο δάπεδο θα πρέπει να αφαιρεθούν προσεκτικά. Η αναμολογήση του παρκέ με κόλληση του στο υποστρώμα πρέπει να αντεθεί σε μια επαγγελματική εταιρεία αναμολογήσης παρκέ. Το να εκτελέσετε τη αναμολογήση μόνοι σας μπορεί να προκαλέσει την καταστροφή του παρκέ, ακαθαρσίες στο παρκέ με κόλλα και φαινόμελα αναμολογήσης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη φροντίδα των δαπέδων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα [www.barlinek.com](#).

HR

Održavanje: Daska je tvornički premazana: lakom, UV - uljem ili prirodnom uljem. Za podove koristiti sredstva za održavanje iz ponude proizvođača daske. Preporučujemo da podove nauljene UV uljima nakon montaže dodatno pokrijemo slojem ulja za održavanje. Podove namazane prirodnom uljem preporučuje se odmah nakon postavljanja zaštitni sredstvom za zaštitu Wax Care Plus. Za podove pokrivenne slojem prirodno ulja obvezno koristiti sredstva za održavanje firme: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. Periodično i regularno održavanje nauljenih podova ublažava manje posljedice svakodnevnne uporabe. Najveći neprijatelji drvenih podova su voda i pijesak. U slučaju kad se nadi na podu temeljno ih ukloniti. Ugradnju parketa lipeljenjem je pod treba povjeriti profesionalnoj parketarškoj tvrtki. Samostalno postavljanje može rezultirati oštećenjem parketa, prljanjem parketa lepljmom, greškama u postavljanju. Detaljne informacije o održavanju podova nalaze se na [www.barlinek.com](#).

IT

Manutenzione: Il listone è rifinito con vernice, olio UV ed olio naturale. Per la manutenzione di pavimenti in legno bisogna usare i prodotti speciali che sono presenti nell'offerta del produttore. Subito dopo la posa del pavimento rifinito con olio naturale, si raccomanda di usare la protezione con l'agente WAX CARE PLUS. Per i pavimenti rifiniti con olio naturale si raccomanda di usare i prodotti di manutenzione come: WAX CARE PLUS, WASH CARE E MAGIC CLEANER. La manutenzione periodica e regolare dei pavimenti rifiniti con olio elimina i piccoli segni dell'usura quotidiana. E' acqua e la sabbia sono i più grandi nemici di pavimenti in legno, nel caso di loro presenza bisogna rimuoverli accuratamente. La posa incollata dei pavimenti in legno deve essere eseguita da un'azienda professionale che si specializza di questo tipo di posa. Montandolo al suo posto potrebbe danneggiare il parquet, sporcario di colla o montarlo in modo sbagliato. Le informazioni dettagliate riguardanti la manutenzione e il rinnovo dei pavimenti si trovano sul seguente sito [www.barlinek.com](#).

SR

Održavanje: Daska je fabrički premazana: lakom, UV - uljem ili prirodnom uljem. Za podove koristiti sredstva za održavanje iz ponude proizvođača daske. Preporučujemo da podove nauljene UV uljima posle montaže dodatno pokrijemo slojem ulja za održavanje. Preporučuje se da podove namazane prirodnom uljem odmah nakon ugradnje zaštitne sredstvom za zaštitu Wax Care Plus. Za podove pokrivenne slojem prirodno ulja obvezno koristiti sredstva za održavanje firme: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. Periodično i regularno održavanje nauljenih podova ublažava manje posledice svakodnevnne upotrebe. Najveći neprijatelji drvenih podova su voda i pesak. U slučaju kad se nadi na podu temeljno ih ukloniti. Ugradnju parketa uz pomoć lepljenja treba poveriti profesionalnoj firmi za parketerske usluge. Samostalna ugradnja može dovesti do oštećenja parketa, prljanja parketa lepkom, nastanka grešaka prilikom ugradnje. Detaljne informacije o održavanju podova nalaze se na [www.barlinek.com](#).